

**Zeitschrift:** Tec21  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 10: Der korrigierte Fluss

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Komm voran. Beim Kanton Bern.

Das Amt für Grundstücke und Gebäude ist Teil der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern. Es vertritt den Kanton als Eigentümer eines aussergewöhnlichen Gebäude-Portefeuilles und sorgt dafür, dass die Liegenschaften sicher, energie- und umweltgerecht betrieben werden. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie

## Architekt/in, Facilitymanager/in als Objektverantwortliche 80–100%

### Aufgaben

Ihr Herz schlägt für Gebäude und Grundstücke: Sie sind für das technische Facilitymanagement von kantonalen Objekten zuständig und haben auch ein Flair für die kaufmännischen und infrastrukturellen Themen. Sie bringen die Kundenwünsche sowie Bau-, Sicherheits- und Umweltaspekte unter ein Dach. Die Ihnen zugeteilten Gebäude unterhalten und bewirtschaften Sie nachhaltig und werterhaltend.

### Anforderungen

Sie sind Ingenieur oder Architekt (m/w) oder weisen ein Facilitymanagementstudium aus. Als «Immo-Freak» sind Sie fit in den Themen Immobilienmanagement und kennen sich bei Fragen der Gebäudetechnik aus. Darauf aufbauend haben Sie Erfahrung in Projektmanagement sowie Bau-Ausführung sammeln können. Aussergewöhnliche und kulturell wertvolle Gebäude faszinieren Sie. Zwischen den Anforderungen der Nutzer und den baulichen, rechtlichen und finanziellen Möglichkeiten eine Liegenschaft finden Sie die gemeinsame Balance. Uns gefällt, dass Sie wirtschaftlich denken, innovativ sind und gerne kommunizieren.

### Was wir bieten

Das Spektrum der kantonalen Gebäude reicht von der denkmalgeschützten Schulanlage bis zum anspruchsvollen Verwaltungsgebäude oder komplexen Gefängnis. Diese Vielfalt ist einzigartig.

Ein engagiertes Team freut sich auf Sie. Ihr Arbeitsplatz in Bern ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar. Teilzeitarbeit ist bei uns möglich. So verbinden Sie Job, Familie und Freizeit miteinander.

### Kontakt

Ihr künftiger Vorgesetzter, Anton Luginbühl, gibt Ihnen Auskunft. Rufen Sie ihn an: 031 633 34 30.

Bewerben Sie sich jetzt und senden Sie die Unterlagen an [bewerbung@bve.be.ch](mailto:bewerbung@bve.be.ch) oder an die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Personalmanagement, Kennwort FM AGG, Reiterstrasse 11, 3011 Bern.

Das Amt für Grundstücke und Gebäude lernen Sie unter [www.bve.be.ch/agg](http://www.bve.be.ch/agg) kennen.



Wir erstellen die Grundlagen für effizientes Planen. Mit modernstem Equipment erfassen wir die Bausubstanz vor Ort und dokumentieren diese auf CAD. Zu unseren Kunden gehören Generalunternehmer, Denkmal- und Kulturgüterschutz, Architekten, Planer und Bauherren. Um uns in einer wachsenden Branche weiter zu positionieren, brauchen wir SIE!

## ARCHITEKT/IN

Mitglied der Geschäftsleitung

### Ihre Aufgaben:

- Führen des Geschäftsfeldes Bauaufnahmen
- technische und terminliche Projektleitung
- Projektcontrolling
- Offertwesen
- Fördern und Pflegen von Kundenkontakten

### Wir erwarten:

- abgeschlossenes Studium als Architekt
- einige Jahre Berufs- und Lebenserfahrung
- Bereitschaft zur Führung eines Teams (ca. 6 Personen)
- gute Kenntnisse CAD (mit Vorteil AutoCAD)
- gewinnende Persönlichkeit mit Durchsetzungskraft

### Wir bieten:

- interessante Projekte in der ganzen Schweiz (vorwiegend in der Agglomeration Zürich)
- attraktives Salär
- Möglichkeit zur Beteiligung an der Firma
- Einsatz in der Geschäftsleitung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**U. Müller Ingenieure AG**  
Zinzikerweg 5  
CH-8404 Winterthur  
[www.mueller-ingenieure.ch](http://www.mueller-ingenieure.ch)

Weitere Auskünfte erteilt:  
Herr René Meile  
[r.meile@mueller-ingenieure.ch](mailto:r.meile@mueller-ingenieure.ch)  
052 242 78 10



## Architektur Wegmüller

Funktionell | Zeitlos | Aussergewöhnlich

### HochbauzeichnerIn/ArchitektIn FH

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Planung von Um- und Neubauten insbesondere im Bereich Wohnungsbau, und die Mitarbeit an Wettbewerben.

Sie verfügen über fundierte CAD-Kenntnisse (ArchiCAD) und Erfahrung in Ausführungsplanung. Selbständiges Arbeiten sind Sie gewohnt.

Wir bieten eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit und die Möglichkeit, sich persönlich einzubringen und weiterzuentwickeln.

Binzallee 6 | 8055 Zürich | [info@architektur-wegmueller.ch](mailto:info@architektur-wegmueller.ch)

GEZE Schweiz AG | Bodenackerstrasse 79 | 4657 Dulliken  
Tel. +41 (0)62 285 54 00 | Fax +41 (0)62 285 54 01 | [schweiz.ch@geze.com](mailto:schweiz.ch@geze.com) | [www.geze.ch](http://www.geze.ch)

### BERATER/IN FÜR ARCHITEKTEN/PLANER IM AUSSENDIENST, REGION OSTSCHWEIZ

Die GEZE GmbH ist einer der weltweit führenden Anbieter von Systemen für die Tür-, Fenster- und Sicherheitstechnik. Als einer der Markt-, Innovations- und Designführer entwickelt, fertigt und vertreibt das in fünfter Generation geführte unabhängige Familienunternehmen Spitzentechnologie. Die Tochtergesellschaft GEZE Schweiz AG ist seit 40 Jahren im Schweizer Markt tätig und hat ihren Sitz in Dulliken im Kanton Solothurn.

#### IHR PROFIL:

Wir suchen eine technisch und kaufmännisch versierte Persönlichkeit, mit mehreren Jahren Erfahrung im Vertrieb von technischen Investitionsgütern oder ähnlichem. Vorzugsweise besitzen Sie eine Ausbildung als Ingenieur/in, Architekt/in oder Techniker/in und bringen auch mechanisches und technisches Verständnis mit. Eine Weiterbildung in kaufmännischer Richtung und sehr gute EDV-Kenntnisse (MS Office, SAP) runden ihr Profil ab. Sie sind ein Organisationstalent mit Kommunikationsstärke, welches auch in hektischen Situationen einen klaren Kopf behält. Zudem arbeiten Sie gerne selbstständig und denken analytisch und lösungsorientiert. Wenn Sie jetzt noch Verhandlungsgeschicklichkeit beherrschen und ein sicheres, positives Auftreten haben, dann suchen wir genau Sie!

#### IHR AUFGABENBEREICH:

- Kompetente Beratung unserer anspruchsvollen Kunden in allen Fragen der Anwendung und Projektierung
- Erstellen von Ausschreibungen anhand der gesamten GEZE Produktpalette in Zusammenarbeit mit Architekten, GU's und Fachplanern
- Darstellung der Kompetenzfelder und Leistungsstärken von GEZE bei Ausschreibungen
- Auf- und Ausbau des Beziehungsnetz mit unseren Schlüsselkunden und externen Beeinflussern
- Unterstützung des Aussendienstes bei der Generierung und Verfolgung von Aufträgen bei Verarbeitern und Händlern
- Markt- und Wettbewerbsbeobachtung

#### IHRE CHANCE:

Sie übernehmen in einem eingespielten Team eine spannende und herausfordernde Aufgabe in einer gesunden Unternehmung mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen und guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung. Wir freuen uns, einen kompetenten und langjährigen Partner kennenzulernen und freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen:

GEZE Schweiz AG | Personalabteilung | Bodenackerstrasse 79 | 4657 Dulliken  
oder per E-Mail an: [schweiz.ch@geze.com](mailto:schweiz.ch@geze.com)



BEWEGUNG MIT SYSTEM

**TEC21** Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

### Ausführungsplanung: Hochbauzeichner/in oder Architekt/in

Es wird ausdrücklich ein/e Bewerber/in mit Erfahrung in der Schweiz gesucht. Wir bieten eine freundliche Arbeitsatmosphäre und legen grossen Wert auf eine selbständige Arbeitsweise. Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, sowie konstruktives Verständnis und Freude an der Detailplanung sind erwünscht.

Wiel Arets Architects, Badenerstrasse 585, 8048 Zürich  
Ruth Val, [ruthval@wielaret.ch](mailto:ruthval@wielaret.ch), Tel: +41438186200

Emch+  
Berger

Emch+Berger AG Bern ([bern.emchberger.ch](http://bern.emchberger.ch)) ist ein in der Schweiz und im Ausland tätiges Dienstleistungsunternehmen. Unsere Wasser- und Flussbauer leiten und bearbeiten einige der grössten und vielfältigsten Schweizer Hochwasserschutz- und Renaturierungsprojekte wie die **3. Rhonekorrektur**, der Hochwasserschutz der Stadt Bern oder die Sofortmassnahmen des Hochwassers 2011 im Kandertal.

Gestalten Sie mit unseren Teams in Spiez und Brig Ihre Zukunft und unsere Umwelt! Wir suchen eine oder einen

### Bauingenieur ETH / FH als Leiter Wasser- und Flussbau (w/m)

**Aufgabenbereich:** Sie sind als Teamleiter für die fachliche und personelle Führung der Mitarbeitenden verantwortlich und leiten Projekte im Wasser- und Flussbau. Sie unterstützen den Niederlassungsleiter in der Akquisition sowie beim Kundenkontakt und bauen mit ihm zusammen den Fachbereich aus.

**Anforderungen:** Sie verfügen über einen Hochschulabschluss als Bauingenieur ETH / FH sowie über Erfahrung in der Planung und Realisierung von Projekten im Wasser- und Flussbau. Mit Vorteil haben Sie bereits erste Führungserfahrungen sammeln können. Sie lösen gerne zielgerichtet und kreativ anspruchsvolle Aufgaben und pflegen einen kollegialen Umgang mit Ihren Mitarbeitenden. Ihre Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck zeichnet Sie aus. Ihre Muttersprache ist Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der zweiten Landessprache.

**Angebot:** Vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben in einem jungen, motivierten und interdisziplinären Team. Leitung unserer interessanten Projekte in der ganzen Schweiz. Moderne Arbeitsmittel, zeitgemässe Anstellungsbedingungen sowie interessante Weiterbildungs- und Weiterentwicklungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich.

**Kontakt:** Senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an die untenstehende Adresse oder an [Guido.Lauber@emchberger.ch](mailto:Guido.Lauber@emchberger.ch). Gerne gibt Ihnen Herr Lauber unter +41 79 513 08 68 weitere Auskünfte.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Gesamtbüroungen sind unser Plus. | Emch+Berger AG Bern, Niederlassung Spiez  
Seestrasse 7 | 3700 Spiez | Tel. 033 650 75 75 | [www.emchberger.ch](http://www.emchberger.ch)

Per sofort/nach Vereinbarung suchen wir engagierte/n

## Architekt/in Hochbauzeichner/in

für die Projektleitung/Mitarbeit bei interessanten privaten und öffentlichen Bauvorhaben. Gute CAD-Kenntnisse sind Voraussetzung, Erfahrung in der Bauausführung von Vorteil.

Ihre kurze Bewerbung richten Sie bitte an:  
**hug architekten, Zentralstrasse 4, 9000 St. Gallen**  
**hug.arch@bluewin.ch**

### Dipl. Bauingenieur ETHZ/MSc Construction Management

sucht neue Herausforderung als Gesamtprojektleiter von Infrastrukturprojekten in der Schweiz. Langjährige Erfahrung in der Leitung von Grossprojekten im In- und Ausland mit besten Referenzen im konstruktiven Ingenieurbau, Industrie- und Strassenbau. Mehrsprachig D/F/E/I. Zurzeit im Ausland, Kontakt per E-Mail an: gpl2012@bluewin.ch



**Stadt Zürich**  
 Amt für Hochbauten

Unsere Bauten prägen Zürich. In der Rolle der Bauherrenvertretung entwickeln und realisieren wir hochwertige Bauwerke für ein lebenswertes, urbanes Zürich. Das ist unser Ansporn. Im Bereich der Direktion suchen wir einen/eine

## Leiter/in Kommunikation (80–100 %)

**Ihre Aufgabe umfasst** die professionelle Gestaltung der Kommunikation auf strategischer und operativer Ebene. Sie beraten und unterstützen die Direktorin und die Geschäftsleitung in der täglichen Kommunikationsarbeit nach innen und aussen.

**Es erwartet Sie** eine verantwortungsvolle Aufgabe in einem professionellen, zukunftsorientierten Umfeld und ein motiviertes Team. Wir bieten gute Anstellungsbedingungen mit einem Arbeitsplatz im Herzen von Zürich.

Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.stadt-zuerich.ch/ahb](http://www.stadt-zuerich.ch/ahb)

125 motivierte Mitarbeitende  
 12:13 beträgt das Verhältnis  
 Frauen zu Männer  
 4000 stadt-eigene Bauten  
 350 Mio. Fr. jährlicher Umsatz



Das Amt für Hochbauten ist eine Dienstabteilung des  
 Hochbaudepartements der Stadt Zürich

**Qualität**  
 ISO 9001  
**Umwelt**  
 ISO 14001



## Hetzer, Jäckli und Partner AG

Wir sind ein unabhängiges Ingenieurbüro mit Sitz in Uster, Zürich.

Zur Verstärkung unseres Teams (ca. 20 Mitarbeitende) suchen wir eine/n junge/n, initiative/n und verantwortungsvolle/n

### Bauzeichner(in)

Wenn Sie die erforderlichen Fachkompetenzen (Berufslehre, gute CAD- und EDV-Kenntnisse), Leistungsbereitschaft und Teamfähigkeit mitbringen, bieten wir Ihnen die Möglichkeit, an spannenden Projekten mitzuarbeiten.

\*\*\*\*\*

Wir bieten einen sehr attraktiven Arbeitsort mit moderner Infrastruktur in unmittelbarer Nähe des öffentlichen Verkehrs, ein erfahrenes, innovatives, junges Mitarbeiterteam, eine gründliche Einarbeitung in ihre neuen Aufgabenbereiche und attraktive Anstellungsbedingungen.

**Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!**

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Fritz Jäckli, [jaeckli@hjp-ag.ch](mailto:jaeckli@hjp-ag.ch), gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Hetzer, Jäckli und Partner AG**  
 Fritz Jäckli  
 Turbinenweg 5, Postfach  
 8610 Uster

Telefon 044 986 36 66  
[www.hjp-ag.ch](http://www.hjp-ag.ch)



KANTON  
 NIDWALDEN TIEFBAUAMT

### Zwische See und heeche Bärge ...

...liegt der Kanton Nidwalden. Für die Planung und Umsetzung der Bauvorhaben suchen wir zur Verstärkung unseres eingespielten Teams beim Tiefbauamt des Kantons eine/n

### Bauingenieur/in ETH/FH

Als Projektleiter/in von Neu- und Ausbauprojekten von Kantonsstrassen und Radwegen übernehmen Sie selbstständig die Leitung von der Idee über die Planung bis zur Bauvollendung. Sie sind verantwortlich für die fach-, termin-, kosten- und qualitätsgerechte Abwicklung.

Ideal ist, wenn Sie neben Ihrer Ausbildung im Bauingenieurwesen (ETH/FH) praktische Erfahrungen in der Projektierung im Strassenbau sowie in der Verkehrsplanung mitbringen. Aufgrund unseres kleinen Teams und der Aufgabenbreite ist es von Vorteil, wenn Sie auch in den übrigen Ingenieurdisziplinen Erfahrungen mitbringen.

Ihre neue Tätigkeit erfordert neben Ihren Kenntnissen in Projektmanagement diplomatisches Geschick im Verhandeln sowie Sozialkompetenz im Umgang mit Behörden, Baufachleuten und Privaten. Wichtig ist uns auch Ihre hohe Teamfähigkeit.

Wir bieten Ihnen vielseitige und interessante Aufgabenbereiche, selbstständiges Arbeiten in einem kameradschaftlichen Team sowie eine Ihrer Funktion angemessene Entlohnung. – Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen, Gehaltserwartung) an folgende Adresse:

**Personalamt Nidwalden, Postgebäude, 6371 Stans**

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Herrn Josef Eberli, Kantonsingenieur; Telefon 041 618 72 05, Frau Helene Röthlisberger, Personalamt, Telefon 041 618 71 71, oder im Internet unter [www.nidwalden.ch](http://www.nidwalden.ch).



**TEC21** Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

WETTBEWERBE AKTUELL | WETTBEWERBE SUCHEN  
WETTBEWERBE MELDEN

WWW.TEC21.CH

**STW**  
AG für Raumplanung

Gäguelistr. 7 | CH-7000 Chur | www.stw.ch





Die STW AG für Raumplanung verbindet Mensch, Raum, Umwelt und Ideen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n MitarbeiterIn für den Fachbereich

## Architektur

Städtebau / Raumplanung / Gestaltung

Verfügen Sie über einen entsprechenden Hochschul- oder Fachhochschulabschluss und einige Jahre Berufserfahrung? Denken Sie konzeptionell? Sind sie interessiert, Ihr Know-how in einem motivierten und leistungsfähigen Team einzubringen? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen bis Mitte März 2012.

STW AG für Raumplanung | Christoph Zindel  
T 081 254 38 20 | christoph.zindel@stw.ch

**stadtlangenthal**

Langenthal steht als wachsende Stadt und als regionales Zentrum vor einer spannenden Entwicklung, welche die politischen Organe und die Stadtverwaltung gezielt und bewusst gestalten wollen. Deshalb wird im Stadtbauamt der Bereich Stadtentwicklung akzentuierter ausgerichtet und personell verstärkt. Im Zug der Umsetzung dieser neuen Struktur suchen wir per **1. August 2012** oder nach Vereinbarung eine/n

## Fachstellenleiterin/Fachstellenleiter Raumplanung

**Ihr Aufgabengebiet**  
Das Aufgabengebiet erstreckt sich auf alle Aspekte der Raum- und Verkehrsentwicklung der Stadt, unter Einbezug der regionalen Aspekte. Im Besonderen umfasst diese Aufgabe einerseits die Leitung und Koordination von (Raum-) Planungsgeschäften, schweremässig im Bereich Siedlung (Baureglement und Zonenplan, räumliche Entwicklungskonzepte und Richtplanungen, konkrete Überbauungsordnungen etc.). Andererseits gehören, in Zusammenarbeit mit unseren externen Partnern, die Betreuung der Verkehrsplanung und der Herausforderungen der Mobilität sowie die Mitwirkung bei der dazu gehörenden Infrastrukturplanung zu den wichtigsten Aufgaben der Stelle.

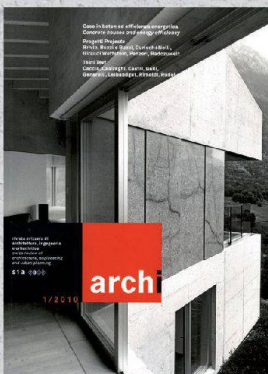
**Ihr Profil**  
Zur Erfüllung dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe verfügen Sie über eine abgeschlossene Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Raumplanerin/Raumplaner oder eine gleichwertige Ausbildung. Ergänzend bringen Sie einige Jahre Erfahrung in diesem Berufsfeld, eine strukturierte und selbstständige Arbeitsweise und eine ausgeprägte Orientierung an integrierten Lösungen mit. Dazu gesellen sich Ihr Verhandlungsgeschick und, da Planungsprozesse oft interdisziplinäre Aspekte aufweisen, Ihre ausgeprägte Teamfähigkeit und ein grosses Verständnis und Interesse für politische Zusammenhänge. Abgerundet wird Ihr Profil durch eine ausgezeichnete mündliche und schriftliche Ausdrucksweise.

**Unser Angebot**  
In einem qualifizierten Team, das die Stadtentwicklung von Langenthal massgeblich mitgestaltet, erwartet Sie in einem lebhaften Umfeld, an einem modernen Arbeitsplatz an zentraler Lage und begleitet von guten Anstellungsbedingungen, eine vielseitige, selbstständige, interessante und fachlich anspruchsvolle Tätigkeit.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Für Fragen steht Ihnen der Stadtbaumeister, Herr Urs Affolter, Telefon 062 916 22 55, gerne zur Verfügung oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.langenthal.ch](http://www.langenthal.ch).

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte an: Stadtverwaltung Langenthal, Fachstelle Personal, Frau Fabiola Plüss, Jurastrasse 22, 4901 Langenthal.

## Unser Angebot an TEC21 -AbonentInnen: 50% Rabatt für ein Abonnement von archi



- **archi** ist seit 1998 die Zeitschrift im Tessin über Architektur, Ingenieurtechnik und Städteplanung.
- **archi** repräsentiert die kulturelle Realität einer Gegend, die schon immer Begegnungsort zwischen der italienischen und deutschen Kultur, zwischen Mittelmeerraum und Mitteleuropa gewesen ist.

Als Abonnent der Zeitschrift TEC21 erhalten Sie auf ein Abonnement der Zeitschrift archi einen Rabatt von 50%.

Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) Normalpreis: CHF 125.–

**Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) für Abonnenten von TEC21: CHF 62.50**

- **archi** versteht sich als informative und interdisziplinäre Plattform für Architekten und Ingenieure.
- **archi** ist offizielles Publikationsorgan des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA in italienischer Sprache.

[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

# archi

### Abo bestellen

Bestellen Sie unter Angabe von Name und Adresse und dem Hinweis, dass Sie Abonnent von TEC21 sind, Ihr archi-Abonnement unter: Stämpfli Publikationen Abonnements/Marketing archi Wölflistr. 1, Postfach 8326, 3001 Bern [abonnements@staempfli.com](mailto:abonnements@staempfli.com) Tel. 031 300 62 57

**sia** TEC21





## ETH Forum Wohnungsbau 2012

Freitag, 20. April 2012, 9.00 Uhr  
Kongresshaus Zürich

### 8. Fachtagung über Entwicklungen im Wohnungsbau

#### Zielpublikum

Fach- und Führungskräfte aus Immobilienwirtschaft, Architektur, Planung, GU/TU, Bewirtschaftung, Finanzwirtschaft, Wissenschaft, Behörden, Verbandswesen, Politik.

#### Veranstalter

Das ETH Wohnforum – ETH CASE ist eine interdisziplinäre Forschungsstelle am Departement Architektur der ETH Zürich. Im Zentrum stehen Forschung, Entwicklung und Realisation von Projekten an der Schnittstelle zwischen Gesellschaft und gebauter (Wohn-)Umwelt.

#### Jahresthemen Tagung 2012

Lebenszyklus und graue Energie  
Gesellschaftliche und demografische Veränderungen  
Haben Zonenpläne ausgedient?  
Die Durchmischung von Funktionen

**Programmdetails und Anmeldung**  
[www.wohnforum.arch.ethz.ch/tagung12](http://www.wohnforum.arch.ethz.ch/tagung12)

**ETH**  
Mittelschweizerische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

#### Projektpartner



#### Medienpartner



#### Eröffnungreferat

Prof. Dr. Michael Braungart

#### Referentinnen und Referenten

Dipl. Geograf Günther Arber  
Prof. Larry Beasley  
Prof. Dr. Gian-Luca Bona  
Prof. Dr. Ingrid Breckner  
Dr. Wolfgang Förster  
Prof. Dr. Susanne Kytzia  
Dr. Maria Lezzi  
Prof. Peter Märkli

Moderation: Daniel Hitzig, SRF

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Lukas Denzler (ld), Umwelt/nat. Ressourcen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Margrit Mühlebach, Büroangestellte  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Katrin Wahl (kw), Abschlussredaktorin/Stv. Chefredaktorin  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung  
Andrea Wiegelmann (aw), Architektur

#### TEC21 ONLINE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadiant@bluewin.ch](mailto:hj.gadiant@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Generalsekretariat, Selnastrasse 16, Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail [sonja.lueithi@sia.ch](mailto:sonja.lueithi@sia.ch)  
**Normen** Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
138. Jahrgang, Auflage. 11241 (WEMF-begleubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

Koedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@koedia.ch](mailto:info@koedia.ch), [www.koedia.ch](http://www.koedia.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Külpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA. Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Berater Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>